

融境问道

有关
场所、空间、城市
的传播与思考

徐 伧 编著



苏州大学出版社

融 境 问 道

HARMONYSCAPE TINKER

有关场所、空间、城市
的传播与思考

徐 伧 编著



苏州大学出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

融境问道 / 徐伉编著. — 苏州 : 苏州大学出版社,
2012.12

ISBN 978-7-5672-0384-6

I. ①融… II. ①徐… III. ①城市景观—景观设计
IV. ①TU-856

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第285307号

策划编辑: 管兆宁

责任编辑: 方 圆

装帧设计: 拙 石

融境问道

编 著: 徐 伉

出版发行: 苏州大学出版社

地 址: 苏州市十梓街1号

邮 编: 215006

印 装: 苏州市深广印刷有限公司

地 址: 苏州市浒关工业园青花路6号

邮 编: 215151

开 本: 780mm X 1080mm

印 张: 11.25 1/16

字 数: 201千

版 次: 2012年12月第1版 2012年12月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5672-0384-6

定 价: 82.00元

苏州大学版图书若有印装错误, 本社负责调换

苏州大学出版社营销部 电话: 0512 - 65225020

苏州大学出版社网址: <http://www.sudapress.com>

序言

THE PREFACE

本书就“苏州的场所精神、海外的城市传播”这两个主题，从有关场所、空间、城市等关键词入手，展开多元探讨。并通过引入传播学视角和域外的视线，为建筑师、规划师、风景园林设计师以及城市文化研究者提供了一份富于新意的解读。

苏州香山工坊园林古建文化产业基地自2006年创办以来，不仅汇聚了中国园林古建企业集群和上百户商家，陆续建设了大师工作坊、承香堂、香山帮技艺展示馆、香山里园林商业水街、中国艺库、香山里情花格调酒店与园林公馆等硬体项目，还吸引了诸多国内外的工艺美术大师、知名设计师与艺术家的纷纷入驻，并引进了来自德国、澳大利亚、加拿大、日本、中国香港等国家和地区的多名海归人士，他们一同为香山工坊·香山里所展现的“中国姑苏生活的当代方式”营造了软体环境。

本书的作者徐伉先生即是其中的一名来自加拿大的海归人士。如今，由他主持的苏州民族建筑学会《景原学刊》，正以香山工坊为工作基地，以“源流传统的当代景观建筑报道”为办刊理念，致力于当代建筑、结构、景观领域的学术与文化传播。《融境问道》一书是自2009年至2012年，他陆续写成的一些理论思考，也是苏州香山工坊建设投资发展有限公司大力支持的一项文化成果，更是香山工坊以保护传承国家级非物质文化遗产“香山帮传统建筑营造技艺”为宗旨，进一步拓展当代海外视野，迈向更广阔世界的一项文化举措。

在此，我们欢迎更多的海内外有识之士，来香山工坊“诗意地栖居”。

冯晓东

2012年11月于苏州香山工坊

目录

CONTENTS

导言	1
场所精神之玄妙观 ——从玄妙观探寻苏州气质	6
场所精神之虎丘志 ——山水园林虎丘的空间传播探析	22
巷弄场所、庭园精神 ——“苏州庭园”别墅区的规划设计探析	56
场所精神之圆融时代广场 ——圆融时代广场城市综合体解读	82
城市传播在海外之一 ——城市空间传播初探：以丘吉尔广场为例	110
城市传播在海外之二 ——双城记：加拿大的城市更新与复兴	134
城市传播在海外之三 ——世界宜居之都：温哥华	146
城市传播在海外之四 ——作为公共关系的公共建筑：关于建筑传播策略的理论与实践之思考	156
后记	166

场所精神（Genius Loci / Spirit of Place）

场所精神（Genius Loci / Spirit of Place）是一个古罗马概念，原意为地方守护神。古罗马人确信，任何一个独立的实在都有守护神，守护神赋予它以生命，对于人和场所也是如此。在罗马人看来，在一个环境中生存，有赖于他与环境之间在灵与肉（心智与身体）两方面都有良好的契合关系。

由此可以认为，场所精神涉及人的身体和心智两个方面，与人在世间存在的两个基本方面，即定向和认同相对应。定向主要是空间性的，使人知道他身在何处，从而确立自己与环境的关系，获得安全感；认同则与文化有关，它通过认识和把握自己在其中生存的文化，获得归属感。

挪威建筑学家诺伯·舒茨在20世纪70年代开创了建筑现象学，在其有关场所精神的理论中指出，场所是有着明确特征的空间，自古以来，Genius Loci或 Spirit of Place就已被当作真实的人们在日常生活中的必须面对和妥协事件。建筑令场所精神显现，建筑师的任务是创造有利于人类栖居的有意义的场所。建筑要回到“场所”，从“场所精神”中获得建筑的最为根本的经验。

场所这个环境术语意味着自然环境与人造环境组成的有意义的整体。这个整体以一定的方式聚集了人们生活世界所需要的具体事物。这些事物的相互构成方式反过来决定了场所的特征，使人们产生归属感的建筑空间就是场所，建筑对人的行为、思想、情感所产生的意义就是场所精神。

再具体到本书论及的苏州场所精神的指向，即建筑对苏州人的行为、思想、情感所产生的意义与塑造的气质而言，笔者较认同江苏省作家协会的郜科先生对苏州的评价：“就整个城市规划理念来说，几千年的传统文明把苏州推向了‘雅量’的境界。”似乎仅雅量一词，即已囊括了苏州的建筑对城市精神的塑形，以及其城市精神对建筑的回应。进而，苏州的场所与精神之间的结构关系在“雅量”上得以恰如其分的指向。这种“雅量”指向不仅体现在其地域性的特色上，也在时代性的流变中，经受着稳定性与延续性的考验。

城市与空间传播（Urban and Spatial Communication）

城市传播学是一门研究城市运行体系中各种载体（包括实体载体和虚拟载体）所承载的信息及其运行规律，以此促进城市良性发展，满足城市相关利益主体需求的应用性学科。城市传播学的研究对象是城市中的各种组织、个人和空间系统及其运行情况。

而城市空间传播研究，则是以城市空间系统为载体，从建筑学、城市设计与城市规划、社会学、传播学、艺术学等视野，通过对基地规划中的视觉关联、环境视觉质量和视觉形式及其表现等视觉规律方面，以及城市文脉与场所精神等社会人文方面的传播研究，来探寻城市空间传播的要义与价值，从而为城市意象的塑造，提供一种参考途径。

日本建筑学家芦原义信认为：“空间基本上是由一个物体同感觉它的人之间产生的相互关系所形成。这一相互关系主要是根据视觉确定的，但是作为建筑空间考虑时，则与嗅觉、听觉、触觉也都有关。”因而，具体到空间传播研究，场所不仅是空间关系、功能、

结构组织和系统等各种抽象的分析范畴，并且这些空间关系、功能分析和组织结构均非事物本质，不同的活动的空间传播需要不同的环境和场所，以利于该种传播在其中发生。而每个场所都是唯一的，呈现出周遭环境的特征，这种特征是由具有材质、形状、肌理和色彩的实体物质和难以言说的、一种由以往人们的体验所产生的文化联想来组成和传播的。

因此，从传播学角度而言，本书所涉的城市空间传播的探讨，则是聚焦于传播的文本和渠道这两项要素所展开的。此处所谓文本即指场所和场所精神，所谓渠道即指空间系统。由此，我们可以初步厘定有关场所精神与城市（空间）传播的关系。本书旨在探寻城市（空间）系统这一渠道对作为文本的场所精神的传播。

本书以上辑“场所精神与苏州”和下辑“城市传播在海外”为两个主题，从有关场所、空间、城市入手，并通过引入传播学视角和域外的视线，针对这些在建筑学、城市规划与城市设计、景观设计、文化研究等学科领域的关键词，如何契入历史与当下的文化、精神、艺术的形而上，如何在回望历史的远行中，以跨界的当代视域，游走于东西方时空之境，对城市空间的境象与意象予以解读，笔者于此展开了初步探讨。

应该说，本书非系统性架构的理论专著，而是笔者近年来陆续成文的一些思考的辑成汇编，若能为有关读者在解读苏州以及研究场所精神与城市空间传播方面，提供一点参考材料或思维方式，笔者即感欣慰。

拙石

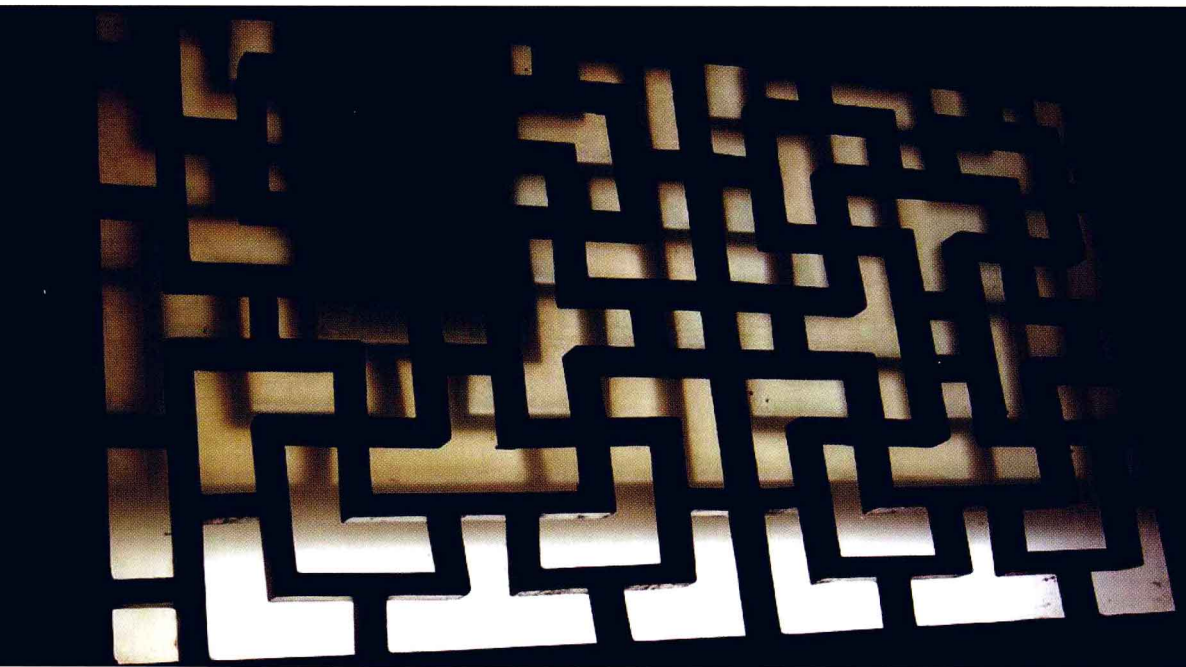
2012年10月于苏州

场所精神与苏州

THE SPIRIT OF PLACE IN SUZHOU

场所精神之玄妙观

——从玄妙观探寻苏州气质



玄妙观的窗



融境问道

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

作为一名曾经旅居海外的苏州人，我回到家乡时，总是惦记着苏州古城中心的道教名胜——玄妙观。我总以为，玄妙观是苏州古城的场所中心，即使是以今天的古城与四向扩展的东园西区、北相城南吴中的苏州新城市格局而言，玄妙观仍不失为当代苏州的城市文脉中枢。并且，无论是从玄妙观的建筑历史、建筑形制、建筑体量等建筑学上的瑰宝价值，以及在中华道教丛林中的显赫地位，还是从其对苏州城市性格的显现或隐喻而言，玄妙观都无疑是解读苏州气质的一处经典场所。

一、玄妙观之阐释

1. “观”的阐释

观，即看与被看。其简体字的结构为又+见，亦可理解为仔细地看、反复地看。

观，曾是古代天文学家观察星象的天文观察台。史载，汉武帝在甘泉造“延寿观”，以后，作观迎仙蔚然成风。据传，最早住进皇家“观”中的道士是汉朝的汪仲都。他因治好汉元帝顽疾而被引进皇宫内的“昆明观”。从此，道教徒感激皇恩，把道教建筑称为“观”。从皇家的看与被看限定在宫苑内，到道教建筑的观或隐身于山林湖沼（如穹窿山上真观）或跻身于市井城厢（如玄妙观），似乎皇权的神圣、宗教的超脱与世俗的生态，构成了一种玄妙关系。

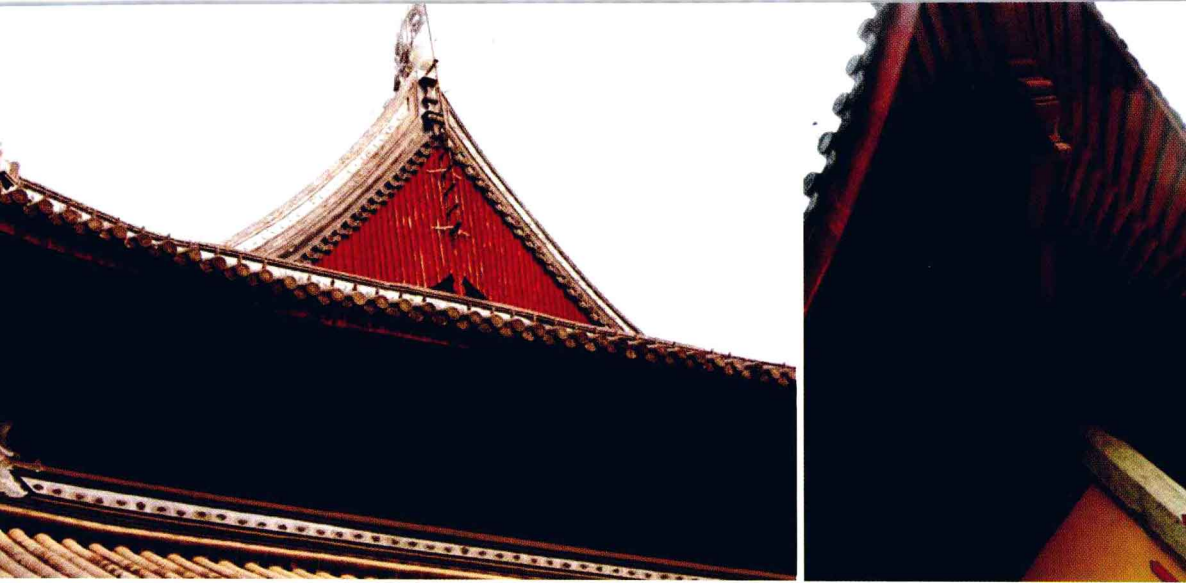
玄妙观矗立于苏州古城的繁华闹市中心，它与世俗场所形成看与被看的关系，似乎让我们通过对它的观察，生发出一些观点，形成一点观念，并希望这些观点与观念也能经得起仔细地、反复地观看。



2. 建筑学阐释

玄妙观，相传原是春秋时代吴王阖闾的宫殿旧址。初建于西晋咸宁二年（276），称真庆道院。元代改名玄妙观。清初，为避康熙帝名玄烨之讳，改“玄”为“圆”，称“圆妙观”。此时为玄妙观最兴盛时期，是全国规模最大的道观之一。它几经战乱，屡建屡毁，现存正山门和三清殿建筑，1999年整体修缮，并恢复了东西配殿等建筑群。

现存的三清殿，重建于南宋淳熙六年（1179），被古建筑与文物学家罗哲文称为我国现存最大的一座南宋殿堂建筑。这座建筑也是最大、最古老的中国道观殿堂之一。设计者是南宋著名画家赵伯驹之弟赵伯肃。殿是重檐歇山式，屋脊高10余米，两端有一对高约3.5米的南宋砖刻螭。殿阔44米，深25米。内有高大殿柱40根，左右山墙檐柱30根。屋面坡度平缓，出檐较深，斗拱疏朗宏大，特别是内部月亮式梁架上檐内槽斗拱的上昂做法，为国内首例。



左页图1：三清殿 右页左图2：三清殿西立面上檐及斗拱 右页右图3：戢角与石柱

上檐内中四缝所用“六辅作重抄上昂斗拱”系出宋代《营造法式》，为国内唯一可珍贵之例。殿内内转角铺作在后金柱上者远离用插拱，即以丁头拱插于柱内，不用栌斗，亦以殿斗拱为重要特征，乃国内现存最古实例。整座三清殿石柱环列，斗拱雄健，月梁壮硕，合乎宋代营造法式。

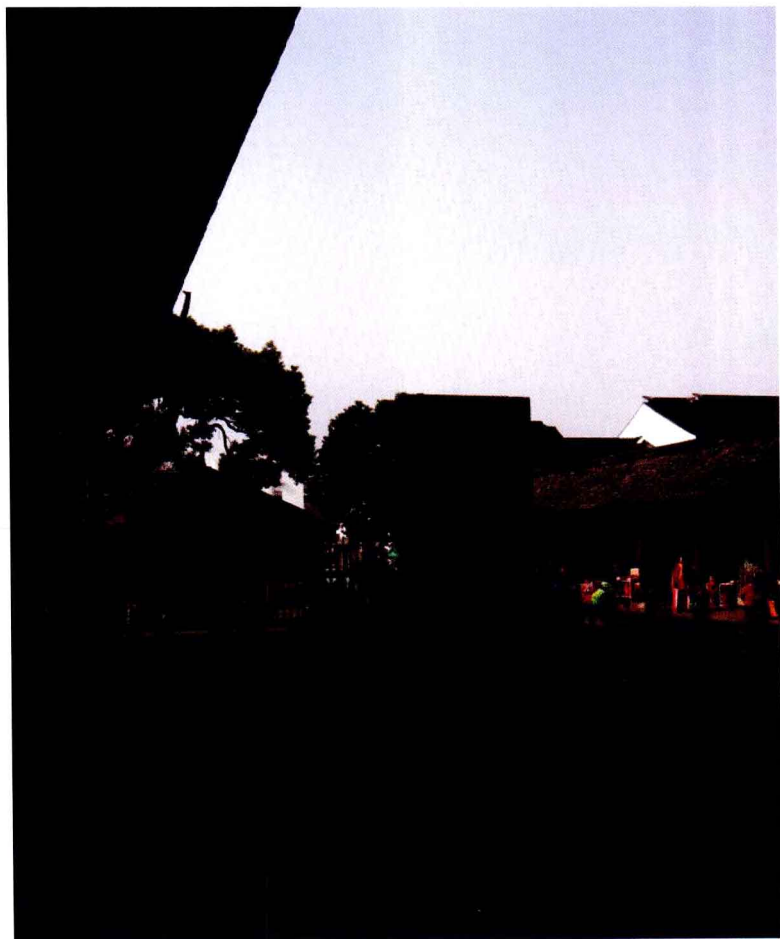
殿内正中的砖砌须弥座，高1.75米，分上、中、下三层，系南宋遗物。座上供奉三尊高17余米泥塑的三清全身像，法相庄严，神采奕奕，虽经重修，仍不失为南宋道教雕塑中的精品。殿前建有宽广的青石砌成的露台，三面都设有石栏与踏垛，石栏板上的浮雕人物、水族、鸟兽等，形态逼真，极为精美，相传是唐宋时代的作品。至今，宏大雄伟的三清殿仍保持着南宋的建筑特色，在我国建筑史上占有重要地位。



三清殿

妙一統元

殿内尚存吴道子绘老子像复刻石碑，碑上有唐玄宗李隆基的御赞和颜真卿的题字。另有“天庆观尚书省到并部符使帖”石碑，两碑均是南宋原物，为国之艺术瑰宝。殿外东侧矗立着一块高6.7米、宽2.7米的巨大无字碑。原碑上刻着江南儒生方孝孺写的一篇文章，后来明成祖朱棣篡夺了侄子建文帝朱允文的皇位，命方孝孺替他写诏书，以正皇位。方孝孺宁死不从，惨遭杀害，且株连十族，连同该碑文也被铲除灭迹，于是成了一块无字碑。



左页图4：妙一统元匾额

右页图5：无字碑

